

Narednik

HUGO
PRAT

KIRK

2

HUGO PRAT

**HEKTOR
ESTERHELD**



• STARÍ KONTINENT •

SADRŽAJ



4 NAREDNIK KIRK: ČOVEK SA SABLJOM

Predgovor Žana Žiroa

9 KRADLJIVAC KONJA

El Desertor

Epizoda prvi put objavljivana u Argentini, u reviji *Misteriks*, u brojevima 264 (9. oktobar 1953) i 265 (16. oktobar 1953). Objavljena ponovo u formatu od četiri kaiša za mesečnu reviju *Narednik Kirk* u Italiji, broj 15, septembar 1968. godine.

20 PROKLETSTVO TOMAHAVKA

La maldición del tomahawk

Epizoda prvi put objavljivana u Argentini, u reviji *Misteriks*, u brojevima 266 (23. oktobar 1953) i 267 (30. oktobar 1953). Objavljena ponovo u formatu od četiri kaiša za mesečnu reviju *Narednik Kirk* u Italiji, broj 16, oktobar 1968. godine.

31 KORAZON SATON

El traficante de muerte

Epizoda prvi put objavljivana u Argentini, u reviji *Misteriks*, u brojevima 268 (6. novembar 1953) i 269 (13. novembar 1953). Objavljena ponovo u formatu od četiri kaiša za mesečnu reviju *Narednik Kirk* u Italiji, broj 17, novembar 1968. godine.

42 ZAROBLJENIK

El ataque comanche

Epizoda prvi put objavljivana u Argentini, u reviji *Misteriks*, od broja 270 (20. novembar 1953) do broja 272 (4. decembar 1953). Objavljena ponovo u formatu od četiri kaiša za mesečnu reviju *Narednik Kirk* u Italiji, broj 18, decembar 1968. godine.

59 NAPAD KOMANČA

El ataque comanche

Epizoda prvi put objavljivana u Argentini, u reviji *Misteriks*, od broja 273 (11. decembar 1953) do broja 275 (25. decembar 1953). Objavljena ponovo u formatu od četiri kaiša za mesečnu reviju *Narednik Kirk* u Italiji, broj 19, januar 1969. godine.



72 RAZMENA*El ataque comanche*

Epizoda prvi put objavljivana u Argentini, u reviji *Misteriks*, u brojevima 276 (1. januar 1954) i 277 (8. januar 1954). Objavljena ponovo u formatu od četiri kaiša za mesečnu reviju *Narednik Kirk* u Italiji, broj 20, februar 1969. godine.

83 NAGRADA OD DESET HILJADA DOLARA*Captura recomendada*

Epizoda prvi put objavljivana u Argentini, u reviji *Misteriks*, od broja 278 (15. januar 1954) do broja 280 (29. januar 1954). Objavljena ponovo u formatu od četiri kaiša za mesečnu reviju *Narednik Kirk* u Italiji, broj 21, mart 1969. godine.

104 BEKSTVO*La fuga + La maldición de Fort Vance*

Epizoda prvi put objavljivana u Argentini, u reviji *Misteriks*, od broja 281 (5. februar 1954) do broja 283 (19. februar 1954). Objavljena ponovo u formatu od četiri kaiša za mesečnu reviju *Narednik Kirk* u Italiji, broj 22, april 1969. godine.

126 LAĐA NA MISURIJU*Cerco de muerte*

Epizoda prvi put objavljivana u Argentini, u reviji *Misteriks*, od broja 297 (28. maj 1954) do broja 302 (2. jul 1954). Objavljena ponovo u formatu od četiri kaiša za mesečnu reviju *Narednik Kirk* u Italiji, broj 23, maj 1969. godine.

153 U POTRAZI ZA POMOĆI U PUESTO SOLU*Cerco de muerte*

Epizoda prvi put objavljivana u Argentini, u reviji *Misteriks*, od broja 303 (9. jul 1954) do broja 308 (13. avgust 1954). Objavljena ponovo u formatu od četiri kaiša za mesečnu reviju *Narednik Kirk* u Italiji, broj 24, jun 1969. godine.



Narednik KIRK

ČOVEK SA SABLJOM

♪
PREDGOVOR ŽANA ŽIROA

*Narednika Kirka treba sagledati u pravom kontekstu,
inače bismo mogli da preletimo preko njegove pojave a da
ne procenimo njenu pravu dubinu, originalnost – čak i lepotu.*

Zaista, kad danas otvorimo stranice ovih albuma, ako ih ne listamo dovoljno pažljivo, brzo će nas obeshrabriti grubost crteža, sažetost dekora, dijaloga, scenarija i režije.

Kad sam se već upustio u kritiku, ona ne bi bila sveobuhvatna ako bih propustio da pomenem i greške u proporcijama, promašene crteže, nejasan pristup istorijskim činjenicama i nehajnost uopšte...

Uh! Zaista nije lako od jedne lenštine na kraju dobiti pravog-pravcatog diva u svetu stripa, koji

čak više i nije tu da se brani. Mada... zapravo... jeste, tu je... I te kako je prisutan u jednom kutku mog sećanja, naslonjen na moje rame dok pišem ove redove.



I... neobično je što se ne buni. Čak ima i nekakav smešak bez ikakvog traga gorčine (moram da priznam da je Hugo duh veoma blagonaklon). Zašto se Maestro pokazuje tako milostivim? Objasnjenje je jednostavno: Hugo toliko dobro poznaje budućnost da je ona očigledno postala stvar prošlosti. Što se prošlosti tiče, pristupao joj je lako kao da planira da je poseti u bliskoj budućnosti.

Najviše nevolja zadaje mu sadašnjost. Osim, naravno, ako otvorimo album *Korta*, *Kirka* ili *Škorpiona...* ili dok se čovek ne nađe u situaciji da mora da napiše predgovor, kao ja sad.

Dobro, ali kako je činjenica da je poznavao budućnost omogućavala gospodinu Pratu da sačuva spokojstvo, uprkos mnogobrojnim oporim kritikama koje sam upravo izneo? Tako što zna nastavak. Znao je da će preći na kontekst. Ha!

Ništa kao dobar stari kontekst ne vraća stvari u pravu perspektivu.

O čemu se, dakle, radi? O pedesetim godinama, o posleratnom stripu i pravoj revoluciji koju je evropskim crtačima i čitaocima donelo otkriće američkog *comics-a*, koji se, nakon gorkih ratnih godina, na naše mlađane glave sručio kao pljusak mirišljavog meda. Zaista, kakva revolucija! Plesnivi zadah devetnaestog veka morao je da nestane. Trebalo je brzo izmisliti radikalnu i neumoljivu modernost. **Nije bilo milosti za nijansiranje i akademska mudrovanja!** Tražila se četkica, naporan rad, crnilo, praznina, brzina!

Svako je sebi izabrao učitelja i isklesao sopstveno oružje. Kao u Dalijevom filmu, oko mora biti rasečeno oštricom kulturne revolucije koja nam je stigla sa Zapada kao cunami i razvejala balončiće po nebu od papira.

Oružje koje je potegao Hugo bio je Milton Kanif, zvani čovek-nož!



Hugo je od njega načinio sablju na čelu konjice koja je upala u siromašni svet *fumetti*-ja, poput divlje horde, i počela da ruši sve pred sobom.

Moglo bi još štošta da se kaže o tom famoznom kontekstu, nepreglednom pejzažu čije se daljine gube u izmaglici prošlosti. Pametnije će pričati kad i sam budem *ghost*. Ali dobro – sad, šta se dešava kad se otvore stranice albuma? Ne listamo ih, čitamo ih. Ne gledamo ih, VIDIMO ih!

Vidimo crne mrlje koje lete po stranicama poput šarenih leptira, vidimo energiju mladog čoveka koja kulja u orgazmičnoj ejakulaciji, žestokoj i obilnoj! Vidimo igru senke i svetlosti ogoljenu do kosti, vidimo priče o kaubojima i Indijancima, o đavolu i andelima, sumnjama, pokojnicima, o bleđim licima osenčenim crnom bojom pokretima razigrane četkice. Vidimo pričicu koja bez ključa otvara vrata istorije umetnosti.



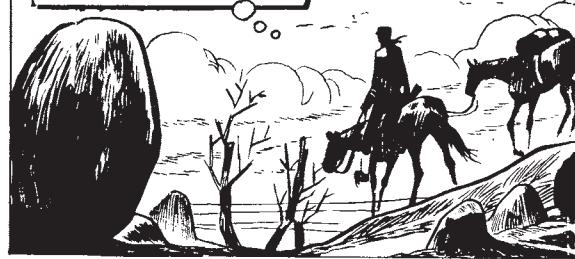
Sgt. KIRK

KRADLJIVAC KONJA

HRABROST NAREDNIKA KIRKA DONELA JE INDIJANCIMA POBEDU: PONIJI, KOMANČI I ČATUGE SLAVILI SU POBEDU NAD RAZBOJNICIMA KOJI SU ZAUZELI FORT VANS. ALI KIRK NIJE BIO MEĐU NJIMA: S RAZBOJNICIMA SU PALI I NJEGOVI STARI DRUGOVI IZ 7. KONJIČKOG PUKA. IZMUČEN GRŽOM SAVESTI, KIRK SE UDALJIO OD TIPIJA ČATUGA.

OSECÃO SE KRIVIM: ODSAD ĆE ŽIVETI SAM, DALEKO I OD BELIH LJUDI I OD INDIJANACA.

POČINIO SAM PREVIŠE TEŽAK ZLOČIN! BAR S NJIHOVE TAČKE GLEDIŠTA! NAJU- RIĆE ME KAO BESNOG PSA BUDEM LI SE VRATIO S ONE STRANE GRANICE...



KAKO GOD BILO, NE MOGU DA ŽIVIM NI SA INDIJANCIMA: PONOVO ĆE POKUŠATI DA SE BORE PROTIV MOJIH...



A JA TO VIŠE NE MOGU! BOLJE DA ŽIVIM SAM KAO VUK DALEKO OD ČOPORA...



ALI U DUBINI KIRKOVOG SRCA TREPERILA JE NEIZGOVORENA NADA: KAD-TAD, PUKOVNIK DODŽ ĆE SE UVERITI DA ON NIJE IZDAJNIK KAO ŠTO IZGLEDA I MOŽDA ĆE MU, KO ZNA, PRUŽITI PRILIKU DA SE MAKAR DELOM ISKUPI ZA STRAŠNO ZLODELO KOJE JE POČINIO...

NO SAD MU, PRE SVEGA, TREBA MIR. ZATO SE ZAPUTIO U TAJ ZABAČENI KANJON, DALEKO OD INDIJANACA I BELIH LJUDI.



A TA OGROMNA BRAZDA KOJU JE VODA IZDUBILA U PRERIJSKOM TLU IZGLEDALA JE KAO IDEALNO MESTO. NAREDNIK, NARAVNO, NIJE MOGAO NI DA ZAMISLI KAKO ĆE USKORO GRMLJAVINA VATRENOG ORUŽJA...



... SVOJIM ODJECIMA ISPUNITI TU USAMILJENOST KOJU SU NARUŠAVALI SAMO ORLOVI I PUME...



NIJE BILO LAKO OSLOBODITI SE ČATUGA, KOJI SU HTELI DA GA UZDIGNU U RANG VELIKOG SAKEMA KAO ŠTO JE LAHI-KA, STARI POGLAVICA. A JOŠ MANJE NAJBлизИХ PRIJATELJA...



KORTO, KAUBOJ KOJEG JE UHVATIO, UČINIO JE SVE DA GA ZADRŽI...

MOGLI BISMU ZAJEDNO DA UZGAJAMO KONJE, KIRK, DA POBOLJŠAMO RASU INDIJANSKIH PONIJA I PRODAJEMO IH!



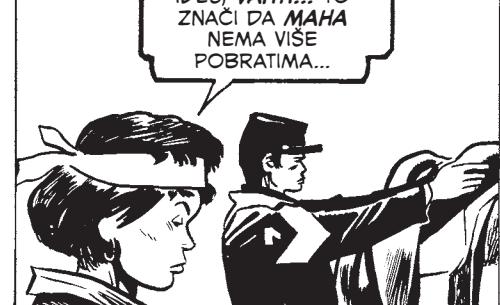
I DOKTOR FORBS JE POKUŠAO...

KAKO TO MISLIŠ DA SE OSAMIŠ? TO JE RAVNO LAGANOM SAMOUBISTVU... A TI SI PREVIŠE VREDAN DA BI SE UBIO...

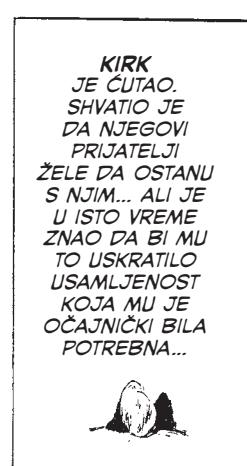


NA SVE NJIHOVE NAPORE ODGOVORIO JE NA JEDAN JEDINI NAČIN: NEUMOLJIVOM CUTNJOM. ALI PRED MAHOM, SINOM LAHI-KA, NIJE MOGAO DA CUTI...

IDEŠ, VAHTI... TO ZNAČI DA MAHA NEMA VIŠE POBRATIMA...

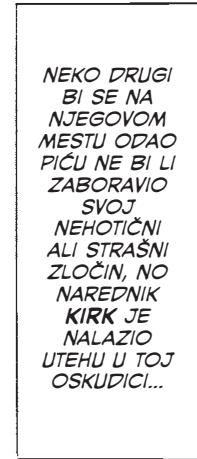






MALA GRUPA JE PROJAHALA PORED KIRKA. ĆUTKE JE GLEDAO KAKO NAPREDUJU KROZ KANJON SVE DOK NISU NESTALI IZA VELIKE STENE. PONOVO JE BIO SAM.





NEDUGO POTOM, DUBOKA MELODIJA RAZLEGLA SE KANJONOM, U TOJ TEŠKOJ OSAMI GDE SU KRIČANJE ORLOVA I NEUMORNO ZAVIJANJE KOJOTA BILI JEDINI SUPARNICI TIŠINI.



ZATO ŠTO JE DOKTOR FORBS BIO IZUZETAN MUZIČAR. KROZ TAJ INSTRUMENT, DREVNE MELODIJE OŽIVLJAVALE SU SVOM SILINOM S KOJOM SU POTEKLE IZ DUŠA SVOJIH STVARALACA.



I MAHA JE ĆUTAO, OPĆINJEN.

KIRK JE VIŠE OD SVEGA PRIŽELJKIVAO DA PADNE NOĆ... JER JE U MRAKU MOGAO DA OSTANE SAM S TOM MUZIKOM KOJA MU JE DONOSILA NEŠTO PREDAČKO, DAVNA VREMENA U KOJIMA NJEGOVU VRSTU NISU ČINILA SAMO TA ČETVORICA RAZBOJNIKA S GRANICE, TI KOCKARI, LOVCI NA ZLATO...



NIJE SE TRUDIO DA OTKRIJE POREKLO TOG ZVUKA... DOVOLJNO MU JE BILO ŠTO GA ČUJE...



I TAKO SE SVAKE VEĆERI, PO Povratku iz svog istraživanja, opuštao uz zvuke melodiјe te mu je, malo-pomalo, spokoj obuzeo dušu.



MNOGO PUTA JE, DOK JE DOKTOR SVIRAO NA FLAUTI, MAHA UHODIO KIRKA. A JEDNE VEĆERI...

DOKTORE! MISLIM DA JE VREME DA PRESTANETE... VAHTI SE MOLI!

VARAŠ SE, MAHA... SAD JE VREME DA NASTAVIM!



LEK DELUJE! JOŠ NEKOLIKO DANA I VAHTI ĆE BITI OVDE, PORED NAŠE VATRE...

DOKTOR SE PREVARIO! ALI NE SVOJOM KRIVICOM: NIJE MOGAO ZNATI DA ĆE USKORO U TAJ ZABAČEN KANJON PRODRETI TALAS OKRUTNOG NASILJA... POČELO JE DAN POŠTO JE STIGAO KORTO...



... VODEĆI KRDO KONJA PO KOJE JE IŠAO U TUSON...

HAAA! HAAA!
HAAA!



TAMO JE KIRKOV ŠATOR. DA LI JE NAREĐNIK I DALJE OSAMLJEN?



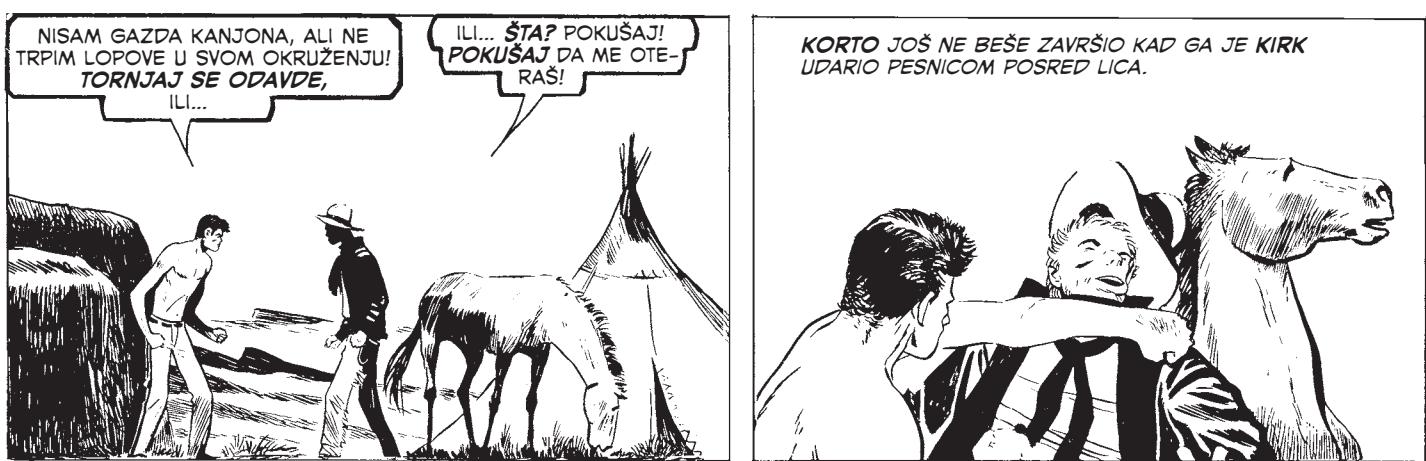
DOKTOR I MAHA NISU DAVALI GLASA OD SEBE OTKAKO SI OTIŠAO; ČEKAJU DA JA ODEM K NJIMA. I OTIĆI ĆU! NE MOŽEŠ DA ZAMISLIŠ KOLIKO SU UČINILI ZA MENE...





ALI KIRK GA JE PREKINUO...

AKO SE NE VARAM, TO JE ŽIG BAR-15, KARZONOVOG RANČA... ZAR NE, KORTO?



KIRK NIJE UMEO TO SEBI DA OBJASNI, ALI OBUZELA GA JE NEODOLJIVA ŽELJA DA SE BORI, BIJE, UNIŠTAVA.



ALI NI KORTO SE NIJE ŠALIO. NEŠTO VIŠE OD BOLA IZAZVANOG PROTIVNIKOVIM PESNICAMA TERALO GA JE DA UDARA, DA SE BRANI, IDE U PROTIVNAPAD...



... HLADNOM ODLUČNOŠĆU. NJEGOVI PROFESIONALNI BOKSERSKI UDARCI BILI SU PRECIZNI, ALI KIRKOVI SU IMALI VIŠE SNAGE.

BILA JE TO SILOVITA RAZMENA UDARACA U KOJOJ NIJEDAN NIJE NAMERAVAO DA SE POTČINI.



NEUMORNA BORBA KOJA SE MOGLA ZAVRŠITI SAMO U KORIST BOLJEG. A BOLJI JE BIO KIRK, ZAHVALJUJUĆI MIRNOM ŽIVOTU U KANJONU.



GMIZAVI, PRLJAVI CRVE LOPOVSK! ISPLJUVAO BIH TE DA NE MISLIM KAKO ĆU TE TIME PREVIŠE OČISTITI!



A SAD, PRE NEGO ŠTO SE PRE-DOMISLIM, UZMI KONJE I VRATI IH KARZONU! I TEŠKO TEBI AKO OTKRIJEM DA ME NISI POSLUŠAO!



U TOM TRENUKTU SE IZA NAREDNIKOVIH LEĐA ZAČU OSORAN GLAS...

NEMA SUMNJE, PRIJATELJU. ODMAH CE IH VRATITI...

KARZON!



DA, GLAVOM I BRADOM. ZAHVALI NEBESIMA ŠTO SMO PRISUSTVOVALI BORBİ... INAČE BI I TI VISIO O KONOPCU KAO ŠTO ĆE USKORO VISITI TAJ KONJOKRADICA!



NEMA „ALI“, PRIJATELJU, TO JE ZAKON PRERIJE I BIĆE SPROVEDEN. PRATILI SMO NJEGOVE TRAGOVE OD TUSONA DOVDE I PRATILI BISMU GA DO PAKLA, SAMO DA GA UHVATIMO!

ALI...



KORTO JE ODMAH REAGOVAO. ISKORAČIO JE KA KARZONU SA BESNIM IZRAZOM NA LICU.









IPAK, ČIM JE POČEO DA DOLAZI SVESTI, NAREDNIKOVA PESNICA GA JE I KONAČNO ONESPOSOBILA. HICI KAUBOJA SAD SU FIJKALI SVE BLIŽE.

VIŠE MI NE-ČEŠ DOSA-DIVATI!

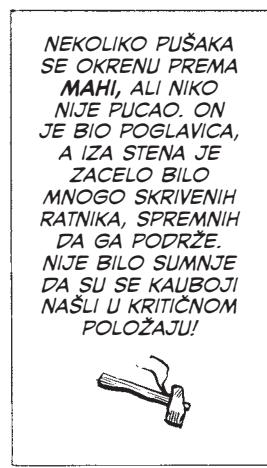


KIRK SE UGRIZAO ZA USNU. ISTINI ZA VOLJU, OKOLNOSTI SU BILE KRAJNJE NEPOVOLJNE. IAKO JE IMAO KARZONA KAO TAOCA, SVAKAKO NIJE MOGAO SAVLADATI TE LJUDE REŠENE DA MU SKUPO NAPLATE PREKID PREDSTAVE ZA KOJU SU SE SPREMILI...





BIO JE TO MAHA,
SIN POGLAVICE
ČATUGA, POBRATIM
NAREDNIKA KIRKA.
U NJEGOVOM
DRŽANJU, DOK JE
STAJAO NA STENI
DOSTOJANSTVENO
POPUT STATUE,
OGLEDAO SE
PONOS BROJNIH
INDIJANSKIH
POKOLENJA:
SLOBODNIH NA
SLOBODNOJ
TERITORIJI.



TO JE BILO
PREVIŠE ZA
DŽEFA.
KIRK NIJE BIO
SAM: BIO JE
POD ZAŠTIM
INDIJANACA.
OSETILI SU SE
ZAROBLJENIMA
TAMO, NA
DNU KANJONA.



I TAKO JE
UDRUŽENIM
NAPORIMA
SVOJIH
PRIJATELJA
NAREDNIK
KIRK
PREBRODIO
KRIZU. NA
LICU MU SE
OPET OZARIO
OSMEH.

